

An investigation and adaptation of certain Taleshi and Persian proverbs

Kayomarth khanbabazadeh¹

Abstract

Metonymies and Proverbs in two languages open a new horizon for the contact recovering and culture relations for both nations in ancient eras. Backgrounds and features of a language hold insight and knowledge of predecessors. In fact, by considering the proverbs of a language, they can adapt to attitude that is common among antecedents of languages and cultures. In this study, we have chosen certain North Taleshi proverbs of Anbaran zone and compared with Persian one for recognizing the similar roots of these two languages. They are analogous to each other and they have similarities of ancient language and literature made current verbal forms; so, we could choose them from daily talking words. Then, they were adapted with Persian proverbs dictionary. Consequently, these both languages have the same ancient backgrounds regarding culture and language relation and both of them used separately and grew and developed gradually.

Keywords: Comparative Historical Linguistics, Taleshi dialect, Persian Language, Proverbs, Sociolinguistics.

¹ .Ph.D student in persian language and Literature in Guilan University.
Email: kkaumarth@ yahoo.com